



MAGYAR GYÁRIPAR

A MUNKAADÓK ÉS GYÁRIPAROSOK ORSZÁGOS SZÖVETSÉGÉNEK LAPJA

A lemaradás nyomában



TARTALOM

KÖSZÖNTŐ:	Magyarország már három éve az EU tagja?	3
NAPIREND:	Drámaian rossz mutatók	4-5
FŐSZEREPLŐ:	Jogkövetés a dohányiparban	6-7
	A munkavédelmi hatóság átszervezésének szakmai indokai és folyamata	8-10
PILLANATKÉP:	Megújul a Dunaferr.....	11
KITEKINTŐ:	Új területeket hódít a szabványosítás	12
	Kézfogás a szakadék felett.....	13
BRÜSSZELI HÍRADÓ:	Hírek Európából	14
ADÓSAROK:	Vigyázat, vagyonosodási vizsgálat!	15
MEGYEKÖRKÉP:	Újabb balesetmentes millió a szentgotthárdi GM-nél	16
	Komárom-Esztergom Megye Gazdaságáért díj	17
GONDOLATJEL:	Angol-magyar jogi, kormányzati, politikai értelmező szótár ..	18



Az MGYOSZ csúcstalálkozóján Bokros Lajos a növekedést megalapozó beruházásokat hiányolta. Széles Gábor, az MGYOSZ elnöke szerint a túl magas forintárfolyam sújtja leginkább az exportorientált cégeket.



Dr. Vadász Péter,
az MGYOSZ társelnöke,
az EU Gazdasági és Szociális Bizottságának tagja

Magyarország már három éve az EU tagja?

■ Szinte észre sem vettük, miként röptül el az idő az elmúlt három esztendő alatt. Feledésbe merült már 2004 májusának eufóriája, a Duna-parti ünnepségsorozattal, s ki emlékszik ma már a csatlakozásról rendezett sikeres népszavazás eredményeire és botrányaira. Kicsit zavarban vagyok, mert az uniós tagsággal kapcsolatos legegyszerűbb kérdésekre is nehéz válaszolni. Mindannyiunkat nyilván az érdekel elsősorban, hogy jobb lett-e ettől a magyar emberek élete. A számok, a statisztikák alapján erre egyértelmű igennel válaszolhatunk. Nőtték a reáljövedelmek, gyarapodott az életszínvonal, s ha nem is annyira, mint vártuk, de kicsivel több jutott a családoknak is. Ami a tágabb értelemben vett gazdaságot illeti, ott szintén nem lehet panaszkodni az ipari termelés és az export bővülésére, és ha lassan is, de egyre növekszik a hazánkba érkező uniós támogatások összege is, ami nyilván jótékonyan fog hatni a fejlődés felgyorsítására.

Mindentől azonban még alapvetően nem változott meg a helyzet az országban. A pozitív folyamatok mellett ugyanis sohasem látott mértékben nőtt az államadósság. De nem lett jobb sem az életminőségünk, sem az egészségünk

e három év alatt. Nem csökkent az állami bürokrácia, és nem szolgálnak bennünket tisztességesebben a közintézmények. Nem sikerült előrelépni a munkanélküliség lefaragása, különösen a fiatalok elhelyezkedésének megkönnyítése terén. Ha kitekintünk közvetlen szomszédainkra, akkor azt látjuk, hogy nem kerültünk előbbre az új piacokért, az új beruházásokért folyó versenyben sem. Ezek után nem csoda, ha a társadalom egészéről sem mondható el, hogy ma bizakodóbb lenne, mint három esztendővel ezelőtt volt.

Nem rajtunk múlott. Az MGYOSZ tagsága tette a dolgát, hiszen tagvállalataink az országos átlag csaknem kétszeresével növelték termelékenységüket, miközben több ezer új munkahelyet teremtettek. Az MGYOSZ pedig soha nem tett ennyit azért, mint e három esztendő alatt, hogy tagvállalatai megtalálják a helyüket Európában. Számos kutatási és oktatási projektet vezényeltünk le külföldi társszerveinkkel szoros együttműködve, és kihasználva azt, hogy Magyarországról egyedül mi vagyunk tagjai Európa legnagyobb és legbefolyásosabb munkaadói lobbiszervezetének a BusinessEurope-nak. Kitűnően működő brüsszeli irodánk nem-

csak a helyszínen igyekezett otthonos mozgásteret teremteni tagvállalatainknak, de hasznos információk tömegét juttatja el hozzájuk, szavatolva azt, hogy nem maradnak le semmiről, ami Európa egyik legjelentősebb döntéshozatali központjában történik.

Felmerül nyilván az a kérdés is, hogy kit hibáztassunk azért, mert csak ilyen szerény eredményeket s ilyen sekélyes perspektívát tudtunk kihozni az elmúlt három évből. Talán politikusaink gyávaóságát vagy a hazai és uniós reformok lassúságát? A szipolyozó magyarországi adórendszert vagy a brüsszeli bürokrácia vaskalaposságát? Ide sorolhatnánk még esetleg az európai alkotmány halva születését és a 2010-re Európát a világ legversenyképesebb régiója címig elvinni hivatott lisszaboni stratégia kudarcát is. Na, és ne feledkezzünk meg közben a régi tagországok kicsinyességéről sem! Köteteket lehetne írni már arról is, hogy e kapásból felsorolt néhány tényező miként és milyen mértékben hatott és fog hatni hazánk közelmúltjára és közeljövőjére. Egy azonban biztosnak tűnik: ezekkel a problémákkal együtt kell élnünk, mert Európa már nem külföld, Európa nélkül nem boldogulhatunk.

Drámaian rossz mutatók

A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége csúcstalálkozójának vendége, Bokros Lajos volt pénzügyminiszter hű maradt a korábbi időszakban a nevéhez fűződő csomag szigorúhoz. Előadásában hangsúlyozta: kiszélesítené a járulékfizetést, és szerinte nem indokolt, hogy a nyugdíjasok nem fizetnek egészségügyi járulékot.

■ Bokros Lajos leszögezte: a gazdasági növekedést megalapozó beruházások nélkül nem számíthatunk fellendülésre. Ugyanakkor mielőbbi kamatcsökkentésre ösztönözné a volt miniszter a jegybankot, ezzel is segítve, hogy a régió többi országához hasonló ütemű növekedést érhessünk el, s így felzárkózhassunk az unió színvonalához. Ehhez persze a konvergenciaprogram értelmében nagymértékben kell csökkentenünk az államháztartás hiányát. A volt miniszter felhívta a figyelmet arra, hogy a makrogazdasági adatok összevetése arról árulkodik, hogy egyedül Magyarországon gátolja ikerdeficit a növekedést. Az aránytalan nagy volumenű költségvetési újraelosztás a gátja a megtakarítások növekedésének, sőt a megtakarítások ellen hat.

Elemzés és összehasonlítás

Bokros Lajos helyzetismertetőjében elmondta, hogy Magyarországnak szinte minden szempontból drámaian rosszak a mutatói az összes volt szocialista országhoz képest, amelyek velünk

egyszerre – vagy Románia, Bulgária esetében kicsit később – léptek be az Európai Unióba. Nézzük meg az első három országot, a három kicsi balti államot, amelyeknek a mérete együttesen is kisebb, mint Magyarországé, összesen 7 millió lakosuk van. Itt rögtön feltűnik, hogy valamiféle érdekes, lehet hogy csak formai, de szembeötlő hasonlóság mutatkozik a növekedés és a folyó fizetési mérleg adatsora között. Tehát nagyon nagy növekedést látunk Észtország, Lettország esetében. El szoktunk feledkezni arról, hogy a szomszédunkban is vannak olyanok, akik két számjegyű növekedést is fel tudnak mutatni. Látjuk, hogy ezekben az országokban a folyó fizetési mérleg hiánya óriási, nagyobb, mint Magyarországon. De ez önmagában kevesebb kockázatot jelent, mint Magyarország esetében, hiszen látjuk, hogy ez a hatalmas folyó fizetésimérleg-hiány elsősorban beruházásokat finanszíroz. Működő tőke, illetve portfólió jellegű beruházásokat. Ez azért nagyon fontos, mert Magyarországon mindig azt halljuk, hogy nö-

veljük a deficitet, és akkor majd lesz gazdasági növekedés, pont fordítva vannak az összefüggések. Egy kicsi, nyitott gazdaságban, ahol mellesleg a belföldi megtakarítások elégtelenek, ott éppen a fordítottja igaz ennek az összefüggésnek, minél kisebb a költségvetés hiánya, netán minél nagyobb a többlet, annál nagyobb mértékben van lehetőség a külföldi megtakarításokat a reálgazdaság beruházásaira fordítani.

A másik három viseigrádi ország példája is bizonyos mértékig szemléletes. Itt alacsonyabb növekedésekkel számolunk, de a szlovák 7,8 százalékos növekedés éppen duplája a magyarországinak. Szlovákia ez évi egy főre jutó nemzeti jövedelme meg fogja haladni a magyart. Tehát míg hagyományosan, történelmi távlatokban Szlovákiát egy szegény háttérországnak lehetett tekinteni, ez már nem így van. Lengyelországban és Csehországban is tekintélyes méretű a növekedés, és tökéletesen fenntartható, e két országban lényegében nincs folyó fizetésimérleg-hiány, tehát semmiféle külső veszély nem leselkedik rájuk.



A vitát vezető Kocsi Ilona, valamint Bokros Lajos volt pénzügyminiszter, Széles Gábor MGYSZ-elnök és Futó Péter társelnök

Mindenféle politikai zörej és üzemzavar ellenére ezekben az országokban is viszonylag racionális költségvetési politikát folytatnak. Nem beszélve Szlovákiáról, ahol végképp sok kritika szokta érni a kormányt, 67,6 százalékos államháztartási hiányt produkáltak tavaly.

Nézzük meg Romániát és Bulgáriát, amelyek esetében tényleg szegényebb országokról van szó – folytatta elemzését Boros Lajos –, tehát itt igaz, hogy valamelyest az elmaradottság még számít. Ezen országokban tekintélyes a gazdasági növekedés, nem olyan kiugró, mint Észtországban és Lettországon, de tekintélyes, és ez is már hosszú évek óta tart. Látjuk, hogy itt is hatalmas méretű folyó fizetési hiányt finanszírozza ez a növekedés, amelyet valószínűleg itt is – a balti államokhoz hasonlóan – elsősorban a beruházások fűtenek. Az államháztartási hiány Románia esetében nagyon kicsi, Bulgária esetében pedig kifejezetten többletről lehet beszélni.

A magyar gazdasági növekedés idén vélhetően 3 százalékos körüli lesz. Ez kicsit optimistább, mint a konvergencia-programban bemutatott szám. Ennek elsősorban az az oka, hogy szerencsére az ipar és az ipari export látványosan teljesít még Magyarországon. A növekedés üteme azonban Bokros szerint nem fog nőni, mert nem elégségesek az exportvezérelt növekedést megalapozó beruházások.

Végre meg kellene érteni, hogy a túlköltségek noha egy évig, két évig az addig elviselt alacsonyhoz képest talán némileg növeli a gazdasági teljesítményt, elsősorban a belső kereslet felfutása miatt, de ennek már szinte a második évben megfizetjük az árát. És az ár elsősorban a külső-belső egyensúly egyidejű romlása. Ez az ikerdeficit. Magyarország az egyetlen európai és az egyetlen európai uniós ország, ahol ikerdeficit van, és ez gyakorlatilag azt jelenti, hogy a vállalati, a lakossági és a költségvetési szektor egymás rovására versenyez az egyre dráguló külföldi megtakarítások felhasználásáért.



Mit mutat a gyakorlat?

Széles Gábor, az MGYOSZ elnöke az elhangzottakat gyakorlati tapasztalataival támasztotta alá. Elmondta, hogy a székesfehérvári Videoton 2005-ben eddigi legjobb gazdasági évét zárta, de az idén legalább 20 százalékkal csökken az árbevétel, mivel a rendkívül fölértékelt forint nem kedvez az exportorientált cégeknek. Látszik, hogy a Videoton esetében még nem is annyira az adóterhek fogják ebben az évben rontani a ver-

senyképességet, mint inkább a forintárfolyam. Tavaly a Videotonnak 10 ezer alkalommal közel 100 milliárdos forgalma volt, 8 milliárdos nyereséggel. Nyilván ebben benne van az Európai Unión belüli fellendülés, ám nem lehet tudni, hogy ez meddig tart, mennyi ideig lesz ennek húzó hatása a magyar iparra. De tételezzük fel, hogy ebben az évben is ugyanúgy húzni fog, mint tavaly. Akkor is egyértelmű, hogy a 245 forintos árfolyam miatt kb. 20 százalékkal fog csökkenni a vállalatcsoport forgalma, kb. 20 százalékkal a nyeresége, és várhatólag a 10 ezer alkalmazott helyett csak 8 ezret lesznek képesek ellátni munkával. Így már a második évben megfizetjük az árát a rossz forintárfolyam-politikanak – jegyezte meg az MGYOSZ elnöke.

A másik: már tavaly és az előtte lévő évben megtermelt nyereségük jelentős részét nem beruházásokra forgatták vissza, hanem állami kötvényeket vásároltak. És ebben az évben is egyértelmű igazgatósági döntés van, hogy államkötvényeket kell vásárolni. Nem éri meg visszaforgatni a termelésbe. Ez hosszabb távon hihetetlen veszélyes politika a Videotonnál is, mert romlik a versenyképessége az Európai Unión belül – hangsúlyozta Széles Gábor.

Megalakult az ÉVOSZ új elnöksége

2007. április 26-án az ÉVOSZ, az MGYOSZ tagszervezete megtartotta hivatalos közgyűlését, amelyen tisztújításra is sor került. A régi-új elnök egyhangú szavazással Tolnay Tibor, a Magyar Építő elnök-vezérigazgatója lett.

■ A 28 tagú új elnökségbe a régiek mellett 8 új személy került. A szavazás egyöntetű volt, ami az ÉVOSZ erős szakmai egységét igazolta. A jelölésnél elsősorban a szövetségben végzett munka számított, ugyanakkor jól megfigyelhető a fiatalítás szándéka is. A várhatóan megnövekvő feladatokra készülve arra törekedtek, hogy a szakmák minél szélesebb skálája képviseltesse magát az új testületben. Így magasépítő, mélyépítő, szerelőipari, szakipari, anyaggyártó,

valamint tervezőmérnök is bekerült az elnökségbe. A válogatásnál ügyeltek arra is, hogy helyet kapjanak a megyei képviseletek ismert aktív vezetői. Szintén fontos szempont volt az is, hogy megfelelő arányban legyenek képviselve a kis- és nagyvállalatok. Emellett azonban ügyelni kellett a magyar és a külföldi cégek képviselőinek megfelelő arányára is. Természetesen a szövetség munkájában aktív tagozatok vezetőit is jelölték az elnökségbe.

Jogkövetés a dohányiparban

Háttérbeszélgetésre hívta a sajtó képviselőit a Magyar Dohányipari Szövetség (MDSZ), a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének tagszervezete. Az MDSZ ügyvezető elnöke elsősorban azt hangsúlyozta, hogy a szövetség tagjai tudatosan töreksenek a jogkövető magatartásra.



■ Patai András a dohánytermékek adózásáról tartott beszámolójában elmondta, hogy az ágazatban 1992 óta mintegy 350 millió USD közvetlen beruházás valósult meg, EU-konform szabályozási környezet alakult ki. A magyar költségvetés bevételeinek 2,5%-a a dohányiparból származik. Másképpen fogalmazva: a dohánytermékekből származó jövedékiadó-bevétel 223 milliárd forint volt a 2006. évben. Az Európai Unió követelménye, hogy a dohányipari termékek jövedéki adójának el kell érnie a kiskereskedelmi ár 57%-át és 64 eurót 1000 szálanként. Az 57%-ra vonatkozó előírányt Magyarország már elérte. A rövid távú kilátások szerint idén szeptemberig 2,8%-kal emelkedik a jövedéki adó, 2008-ban pedig 7% körül várható az emelkedés.

Az illegális cigarettapiacra jellemző folyamatokról szólt Mészáros András, a British American Tobacco Hungary igazgatója. Elemzése elején idézte, hogy a szervezett bűnözés sajátos formái a kábítószer- és a fegyverkereskedelem, az illegális migrációhoz kapcsolódó embercsempészet és emberkereskedelem, valamint a nagy értékű tárgyak (műkincs, nemesfém) és a jövedéki termékek (cigaretta, szeszes ital) jogellenes forgalma. Tavaly – tudtuk meg a beszámolóból – világszerte körülbelül 320 milliárd szál illegális cigarettát szívtak el, ami hozzávetőlegesen a teljes fogyasztás 6 százaléka. A be nem fizetett dohányadó mértéke tavaly az egész világon mintegy 20 milliárd dollárra rúgott. A dohányipari vállalatok évi 4 milliárd dollárt veszítenek az illegális kereskedelem miatt. *(A hazai illegális cigarettapiac helyzetéről, a VPOP-val kialakult együttműködés eredményeiről a következő lapszámban számolunk.)*

A közterületi és különösen a vendéglátóhelyi dohányzás aktuális kérdéseivel foglalkozott Komoróczy István, az Imperial Tobacco Magyarország Kft. igazgatója. Nemzetközi adatokkal alátámasztva bemutatta, hogy a nyilvános

helyen dohányzás erőteljes korlátozásával radikálisan csökkent a vendéglátóipar forgalma. A teljes dohányzási tilalom eredményeként pedig a komoly saját és állami adóbevétel visszaesése mellett csökkent a foglalkoztatottak száma is, ami további jelentős adóbevételről fosztja meg az államot. Eközben az intézmények előtt, az utcán dohányzó csoportok megalázó helyzetbe kerülnek. Az uniós számos tagállama, így Spanyolország és Portugália is, egy kiegyensúlyozott, a mindkét fél érdekeit egyaránt figyelembe vevő megoldást alakított ki a dohányzás szabályozásakor. Nem véletlen, hogy a saját és munkatársaik jövőjéért felelősséget érző vendéglátósok hangsúlyozzák: megfelelőnek találják az 1999-ben elfogadott 42. számú, a nemdohányzók védelméről szóló törvényt, és síkraszállnak a törvény előírásainak maradéktalan betartása mellett.

A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége is megkapta véleményezésre a „zöld könyv” című anyagot, amely az Európai Unió tanulmányát tartalmazza, és célja a dohányfüstmentes Európa elérése. Az MGYOSZ szakértői véleményükben többek között megállapítják:

„Örömmel tapasztaljuk, hogy az Európai Bizottság érdeklődik a fontos döntéshozók álláspontja iránt, és irányelveket, ajánlásokat ad a tagállamok számára megfontolásra. Értékeljük az Európai Bizottság szerepvállalását a politikai lehetőségek kimunkálásában az Európai Unió területén, és érdeklődéssel tekintünk a konzultációk lehetséges kimenetelére. Meggyőződésünk azonban, hogy ez egy olyan terület, amelyben a tagállamoknak szabadon kell dönteniük a jogalkotásukról, mint amely megfelel saját kultúrájuknak, hagyományuknak, helyi körülményeiknek és szokásaiknak.

Ilyen értelemben fontos hangsúlyozni, hogy Magyarország nagyra értékeli a toleranciát és a társadalmi békét. Az 1999-

es nemdohányzókat védő törvény már számos fontos intézkedést vezetett be, amelyek egyensúlyt teremtenek a dohányosok és nemdohányzók érdekei között. Véleményünk szerint a törvény megfelelő egyensúlyt teremt a különböző érdekek között. A rendszeres párbeszéd folyamatai valamennyi, a munkához kötődő témában hatékonyan folynak a munkaadók és a kormány között Magyarországon, és biztosítják, hogy bármilyen meghozott intézkedés megfelelő, kiszámítható és teljesen demokratikus legyen. Az MGYOSZ tudatában van a dohányfüstmentes környezet megteremtése jelentőségének, és olyan politika képviselőre törekszik, amely védi a nemdohányzókat a környezeti dohányfüsttől. Habár azokat az általunk is látott, a dohányzást leginkább korlátozó intézkedéseket, amelyeket másutt az Európai Unióban, így például Írországból, Olaszországból és Nagy-Britanniában

bevezettek, mi túlságosan egyoldalúnak, társadalmi szempontból pedig megosztónak tartjuk. Ezért aggodalmunkat fejezzük ki bármilyen, az EU összes országára kiterjedő jogszabály vagy ajánlás iránt, amely nem lenne elfogadható a magyar üzleti szféra vagy a fogyasztók számára.

Véleményünk szerint egy, a munkahelyeken történő teljes dohányzási tilalom bevezetése nem járulna hozzá a termelékenység növeléséhez. Ehelyett olyan intézkedéseket támogatnánk, amelyek arra ösztönzik a munkaadókat, hogy helyben, az üzleti tevékenységükkel összhangban, dohányzási szabályokat alakítsanak ki dolgozóikkal együttműködve. A lehetőségek így magukban foglalják a teljes dohányzási tilalomtól a dohányzóhelyek kijelöléséig tartó szabályozásokat olyan, a munkavállalókkal kötött megállapodások keretében, amelyek a kijelölt helyeken megengedik a dohányzást.”

Az MGYOSZ a „zöld könyv” kérdéseire adott válaszában fontos megállapítás, hogy a kiadvány negyedik fejezetében ajánlott két megközelítés közül melyik lehet kívánatosabb a füstmentes kezdeményezés keretében:

Egy teljes dohányzási tilalom minden zárt közterületen és munkahelyen, vagy a helyek bizonyos kategóriáira kínált kivételekkel egy teljes tilalom lépjen életbe? Magyarországon egyik lehetőség sem elfogadható a lakosság szemében. Ehelyett olyan intézkedéseket támogatnánk, amelyek a munkaadókat felhatalmazzák az üzletük és az alkalmazottak szempontjából is elfogadható dohányzási szabályok bevezetésére.

Meg vagyunk győződve arról, hogy a szálloda-, vendéglátó-ipari üzemek vezetői és tulajdonosai kell, hogy döntenek arról, mi felel meg a fogyasztóiknak és az alkalmazottaiknak.”



A dohányzás kitiltása a hazai éttermekből becslések szerint legalább 40 százalékkal visszavetné a forgalmat

A munkavédelmi hatóság átszervezésének szakmai indokai és folyamata

Az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség munkáját, szervezeti felépítését és átalakuló jogi szabályozását mutatjuk be mellékletünkben. A szakmai tájékoztatót dr. Groszmann Mária megbízott munkavédelmi elnökhelyttestől kaptuk.

Az egységes munkavédelmi hatóság megerteremtése

Magyarországon mind a munkabiztonság, mind a munkaegészségügy (munkahigiéné és foglalkozás-egészségügy) több évtizedes, egyes területeken évszázados szakmai hagyományokkal rendelkezik. Az európai uniós tagság megkövetelte jogharmonizáció ugyan alapvetően újraszabályozta az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzés megerteremtésére vonatkozó előírásokat, de az ehhez kapcsolódó, hatékonyan működni tudó, elkötelezett, magas szakmai tudással rendelkező egységes felügyeleti rendszer csak a munkavédelmi törvény módosításával kezdhetette meg tevékenységét.

A munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény módosítása értelmében 2007. január 1-jétől létrejött az egységes munkavédelmi szervezet, amely mind a szakma, mind a munkáltatók régi igénye volt. 2007. április 16-án a gyakorlatban is megvalósult a munka-egészségügyi feladatok ÁNTSZ-től történő átvétele, így a munkabiztonsági feladatok mellett a jövőben a munka-egészségügyi tevékenység ellátása is az OMMF feladata.

A munkavállalók egészségének védelme, a biztonságos munkahelyek létrehozásának elősegítése, a foglalkozási megbetegedések elkerülése és a munkabalesetek megelőzése érdekében a hatóság közvetlenül is részt vállal az egészségmegőrzés feladatrendszerében. (A legnagyobb veszteség a munkavállaló munkaképességének részleges vagy teljes elvesztése.)

Az egységes szakmai irányítás létrehozását kiváltó okok:

- A munkavédelem területén működő hatóságok (ÁNTSZ, OMMF) együttműködésének nehézségei.
- A szakmai követelmények eltérő meghatározása.
- Az Európai Unió szinte valamennyi tagállamában egységes munkafelügyelet működik, amely egyaránt ellenőrzi a biztonsági (műszaki) és az egészségügyi feltételeket. A kormányzati munkavégzés szerint a felügyelet azon tárca alá tartozik, amelynek felelősségi köre a munkaügyre/foglalkoztatáspolitikára és/vagy szociális ügyekre (is) kiterjed. Fontos elvként kezelendő, hogy az unióban szabályozási szinten nem válik ketté a munkabiztonság és munkaegészségügy.

– A munkavédelemnek a munkabiztonság mellett részét képezi a munkaegészségügy, amely a munkahigiéné és a foglalkozás-egészségügy szakterületeit foglalja magában (munkavédelemről szóló 1993. évi XCIII. törvény 1. §-a).

- A párhuzamosságok megszüntetése.
- A munka-egészségügy területén jelentkező nehézségek megszüntetése, a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatás ellátásának javítása.
- A munkáltatókkal szorosabb kapcsolat, partnerség kialakítása.
- Az ÁNTSZ számos fontos feladat mellett látta el a munkaegészségügy irányítását és ellenőrzését.

A fogalmi meghatározása szerint a munkavédelem a szervezett munkavégzésre vonatkozó munkabiztonsági és munka-egészségügyi követelmények, a célok megvalósítására szolgáló törvénykezési, szervezési, intézményi előírások rendszere, valamint ezek végrehajtása. A fogalmi meghatározás alapján a két szakterület összetartozó, szerves egységet alkot. A szakmai és szervezeti egységesítés a létszám- és eszközigeny ésszerűsítésén túl a műszaki és egészségügyi szaktevékenység összehangolásával, a megelőzés teljessé tételével hozzájárul a munkahelyek egészségessé, biztonságosabbá tételéhez, és a hatósági munkát egyszerűbbé, hatékonyabbá teszi. Az egységes munkavédelmi szervezet által kidolgozott átfogó megelőzési stratégia kialakítása, valamint koncentrált ellenőrzések végrehajtása a kevesebb munkabaleset és foglalkozási megbetegedés irányába hat, ami igen jelentős gazdasági hasznot hoz az ország számára.

Az egységes munkavédelmi szervezet előnyei:

- a szakmai célok elérésének feltételei javulnak;
- a műszaki és egészségügyi szaktevékenység összehangolásával, a megelőzés teljessé tételével hozzájárul a munkahelyek egészségessé és biztonságosabbá tételéhez, a munkavállalók biztonságához;
- átfogó megelőzési stratégia alakítható ki;
- kevesebb munkabaleset és foglalkozási megbetegedés irányába hat, ami igen jelentős gazdasági hasznot hoz az ország számára is;
- a hatósági munka egy szervezetnél összpontosul, a munkáltatóknál kevesebb hatóság végez ellenőrzést;
- koncentrált ellenőrzések hajthatók végre;
- a lefolytatott eljárások egységesebb formában jelenhetnek meg.

Fontos tartalmi változások a munkavédelmi törvényben

Megvalósítja az egységes munkavédelmi felügyelet integrált szervezeti kereteit. Az államháztartás hatékony működését elősegítő szervezeti átalakításokról és az azokat megalapozó intézkedésekről szóló 2118/2006. (VI. 30.) kormányhatározat az Egészségügyi Minisztérium (a továbbiakban: EüM) fejezet mint átadó, a Szociális és Munkaügyi Minisztérium (a továbbiakban: SZMM) fejezet, mint átvevő tekintetében 2007. január 1-jei határidővel elrendelte, hogy az Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálatról (a továbbiakban: ÁNTSZ) a munka-egészségügyi rész kerüljön átadásra az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőséghez (a továbbiakban: OMMF).

A módosítás megerteremtette a munkavédelem két, szakmailag egybetartozó ága (munkabiztonság és munkaegészségügy) szervezeti integrációjának jogi kereteit, meghatározta a jogosultságokat és kötelezettségeket, megszüntetve ezzel az egészséget nem veszélyeztető és biztonsá-

gos munkavégzés feltételei ellenőrzésének – az európai gyakorlattal is ellentétes – elkülönült szervezeteik által, ezért szervezeti és szakmai tagoltságban végzett tevékenységét. (A külön törvény szerinti feladatokat is ellátó bányafelügyelet és bányabiztonság kivételével.)

Az egészséget nem veszélyeztető és biztonságos munkavégzést biztosító szabályok, ideértve a munkahelyek, a munkaeszközök, az egyéni védőeszközök, a munkakörülményi tényezők (pl. zaj, rezgés), a munkaalkalmasság követelményei, mint főbb szabályozási csoportok meghatározása is átkerült az egészségügyi miniszter feladatköréből a szociális és munkaügyi miniszterhez.

Az ÁNTSZ-re és annak feladataira vonatkozó rendelkezéseket kiemelte az

ÁNTSZ törvényi szabályozásából, és azokkal megfelelő módon kiegészítette a munkavédelmi hatóság feladat- és jogkörét, pontosan meghatározva az egységes szervezetben végzendő munkavédelmi feladatokkal kapcsolatos szervezeti kereteket, hatósági jogköröket, a munka-egészségügyi (munkahigiénés, foglalkozás-egészségügyi) szakmai irányítási feladatokat és a mindezek ellátásához kellő tudományos, elméleti és vizsgálati tevékenységet végző háttérintézményt.

A munka-egészségügyi feladatok átvétele körében beemelte az értelmező rendelkezések körébe a foglalkozási megbetegedés, illetve a fokozott expozíció fogalmát, kibővítette a szervezett munkavégzés fogalmi körét a hatályos jogi szabályozásnak megfelelően.

Törvényi alapot teremtett a munkavédelmi bírságzsankciók nyilvánosságra hozásához.

A jogszabály módosítása megteremtette a jogszabályi lehetőségét a munkavédelmi bírságok adatvédelmi szabályoknak megfelelő nyilvánosságra hozatalának. A jogerős és végrehajtandó bírsághatározatok ténye alapul szolgál a más jogszabályokban biztosított támogatások feltételei vizsgálatához, ugyanis támogatást kizáró



tény a meghatározott időn belül jogerősen kiszabott munkavédelmi bírság.

A 2007. január 1-jét követően kiszabott bírságokról van szó.

Jogszabályváltozások alapján korszerűbb fogalmakat határoz meg, és az ellenőrzési tapasztalatokra építve néhány feladatot, eljárást pontosít:

Pontosítót szabályozást tartalmaz a munkaeszközök üzembe helyezésével, használatba vételével, az egyéni védőeszközök megfelelőségének tanúsításával, a használatukra történő kioktatással kapcsolatosan.

A munkavállalók munkahelyi biztonságának növelése érdekében, a legveszélyesebb tevékenységet folytató munkáltatók tekintetében tovább szigorítja a kockázatértékelésre vonatkozó szabályozást.

Ugyanezen okból emeli be a törvény rendelkezései közé a munkavédelmi bírság kiszabásának alapjául szolgáló, a munkavállalók életét, testi épségét vagy egészségét súlyosan veszélyeztető tényállások körébe a munkavégzés munkáltatókat terhelő összehangolási kötelezettségének elmulasztását. Ilyen munkavégzés jellemző például az építőiparra, ahol a munkahelyi kockázatok jelentős száma és súlyossága, a veszélyeztetés mértéke

miatt a leggyakoribbak és a súlyosabbak a munkabalesetek. Az összehangolást igénylő munkavégzések ellenőrzésének tapasztalatai ugyanakkor azt mutatják, hogy a munkavégzés helyszínén számos esetben nem tartózkodik az összehangolás megvalósításáért a felek által szerződésben megjelölt munkáltató, fővállalkozó, továbbá ezek képviselői, esetlegesen e munkáltatók által foglalkoztatott, a munkavédelmi szabályok megtartásáért felelős személy sem.

A hatósági ellenőrzés lefolytatását, ennek megfelelően a munkavédelmi szabályok megsértéséért való felelősség megállapítását megnehezíti, ha az ellenőrzés során az összehangolási kötelezettség terheltjeként a „generálkivitelező” jelenik meg, amely fogalom a gyakorlatban ugyan el-

terjedt, de azt a hatályos jogi szabályozás nem ismeri. Ezen ellentmondást oldja fel a módosítás, amikor az összehangolásra kötelezettek körét kibővíti azon személlyel vagy szervezettel, aki (amely) a munkavégzés tekintetében a tényleges irányítást gyakorolja, a munkahelyért a fő felelősséget viseli.

A módosítás kiterjeszti a munkavédelmi felügyelőnek a munkáltató és a munkahelyen munkát végző személy közötti munkavégzésre irányuló, az ellenőrzés megkezdésekor fennálló jogviszony minősítésére vonatkozó jogosultságát súlyos (halálos) baleset bekövetkezésekor e baleset bekövetkezésének időpontjában fennálló jogviszony minősítésének jogával is.

A módosítás ezért e jogot is beemeli a felügyelő jogosultságai közé azzal, hogy a bizonyítási kötelezettség megfordításával a munkáltatóként a vizsgálati eljárás alá vontnak kell bizonyítani azt, hogy a részére a baleset bekövetkezésekor végzett munka nem tartozik a szervezett munkavégzés körébe.

A módosítás figyelembe vette a központi államigazgatási szervekről, valamint a kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2006. évi LVII. törvény

(a továbbiakban: Ksztv.) 73. §-a (1) bekezdését, mely szerint a központi hivatalokat kormányrendelet hozza létre.

Ennek megfelelően a módosítás az OMMF megnevezése nélkül határozta meg a munkavédelmi hatóság státusát és feladatait. A munkavédelmi hatóság jogállását, illetékességét, feladat- és hatáskörét, azaz a törvényben leírt funkciókra történő kijelölését kormányrendelet szabályozza.

Módosított EüM/MüM-rendeletek és kormányrendeletek

A szervezeti átalakítás miatti változásokon túl szakmai, tartalmi módosításokra is szükség volt. A feladatok tényleges átvételére 2007. április 16-án került sor, a miniszteri rendelet módosítását a 18/2007.

- (V. 10.) SZMM-rendelet – az egyes miniszteri rendeleteknek az egységes munkavédelmi hatóság megszervezésével kapcsolatos módosításáról – tartalmazza.
 - 27/1995. (VII. 25.) NM-r. a foglalkozás-egészségügyi szolgáltatásról
 - 27/1996. (VIII. 28.) NM-r. a foglalkozási betegségek és fokozott expozíciós esetek bejelentéséről és kivizsgálásáról
 - 61/1999. (XII. 1.) EüM-r. a biológiai tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének védelméről
 - 33/1998. (VI. 24.) a munkaköri, szakmai, illetve személyi higiénés alkalmasság orvosi vizsgálatáról és véleményezéséről
- Továbbá módosult a 89/1995. (VII. 14.) kormányrendelet a foglalkozás-egészségügyi szolgálatról is

A 218/1999. (XII. 23.) szabálysértési kormányrendelet módosítása

Az OMMF szervezeti átalakítása miatti pontosításokat is tartalmaz. Összességében elmondható, hogy az egységesítés megteremti a feladat komplex kezelését. A változás ugyanakkor a nagy lehetőség mellett nagy felelősséget is ró a szervezetre, mert mindenki – a szakma, a munkáltatók és a munkavállalók is – azt várja, hogy valóban hatékonyabb legyen a megelőzés, visszaszoruljon a munkabalesetek és a foglalkozási megbetegedések száma, nagyobb rend legyen a munkahelyeken, javuljon a foglalkozás biztonsága. A változás közös felelősségvállalás szükségességét is jelenti. Az OMMF – több évre előre átgondolt – munkavédelmi stratégia kimunkálására készül, melynek elkészítéséhez sokunk szaktudására, a szakemberek támogatására és tapasztalatára van szükség.

A munkavédelmi stratégia kidolgozásának szükségessége

Az OMMF elkötelezett a foglalkoztatási kultúra fejlesztésében, a foglalkoztatás biztonságának megteremtésében. Az egészséget nem veszélyeztető, biztonságos munkakörülmények megteremtése, a munkabalesetek, a foglalkoztatási megbetegedések megelőzése sokunk szaktudását igényli, áldozatos munkával lehet a feltételeket javítani.

A tavalyi évben 45 209 munkáltató ellenőrzését folytattuk le, melyből 36 009 munkáltató követett el jogsértést 349 428 fő munkavállalót érintően. A munkabiztonság területén 204 865 fő munkavállaló esetében állapítottak meg jogsértést a felügyelők.

Az OMMF felismerte, hogy önmagában a hatósági eszközök nem elegendőek a helyzet megváltoztatására; szükséges a munkavédelmi morál megteremtése, az érintett és érdekelt partnerek összefogása.

A gazdasági élet szereplői körében gyökeres mértékű szemléletmódváltásra van szükség, a munkavédelem stratégiájának középpontjába értékékként az embert kell helyezni.

A munkabalesetek és foglalkozási betegségek csökkenésével együtt jár a versenyképesség növekedése, a termelékenység fokozódása. A munkahelyi védelem és biztonság nem utolsósorban szerepet játszik a munkavállalók motivációjának növekedésében is. A szervezet elkötelezett a hazai munkavédelmi jogszabályok és az európai gyakorlat elterjesztésében, de ehhez partnerekre van szükség. Büszkék vagyunk a Partnerség a foglalkoztatás biztonságáért című, általunk indított kezdeményezésre, mellyel szélesebb társadalmi összefogást kívánunk kialakítani annak érdekében, hogy javuljon a foglalkoztatási kultúra, csökkenjen a munkavállalók kiszolgáltatottsága és a munkabalesetek száma, valamint egyre szélesebb körben jusson érvényre a foglalkoztatás biztonságának követelménye.

Az egységes munkavédelmi szervezet megteremtésével az OMMF komplex hatáskör birtokában, az orvos és mérnök szakemberek együttműködésével, összehangolt munkájával hatékonyabban járul hozzá a munkahelyek egészségesebbé és biztonságosabbá tételéhez. A szervezeti változás a hatósági munkát is egyszerűbbé, hatékonyabbá teszi.

Az egységes munkavédelmi irányítás mellett azonban szükség van az egységes stratégia kidolgozására is, melyben rögzíteni kell, hogy melyek azok a területek, melyeken javítani szükséges:

– A korszerű munkavédelem megvalósítása során partneri viszonyt kell kialakítani az abban érdekelt minden szereplővel; a munkáltatókkal, a munkavállalók érdek-képviselői szerveivel, valamint a munkahelyi biztonságához és egészségvédelemhez kapcsolódó rokon területekkel a hatékony és folyamatos együttműködés érdekében. Erősíteni kell a szakma felelősségét. A kiszolgáltatott munkavállalók helyzetének javítását nem csak jogszabály-módosítással lehet elérni; nagyobb teret kell biztosítani az érdek-képviselői részvételnek.

Az OMMF célja, hogy elérje azt, hogy a munkavédelem hiányosságait ne csak jogszabályokkal lehessen helyreállítani. Meg kell nyerni a munkáltatók bizalmát, támogatón segítenünk kell őket ahhoz, hogy bizalommal forduljanak a szervezethez, és a hatóság ne az „ellenség” képében jelenjen meg. Nagyon fontos, hogy a munkáltatók felé az „összefogás” szemléletet kell közvetíteni, ehhez azonban értékelni kell a jogsértés utáni azonnali jogkövető magatartást. Különös figyelemmel kell lenni a fiatalok helyzetére. A balesetek több mint 50 százaléka a 18–24 éves korosztályt érinti. A fiatalok esetében a fokozott sérülékenység elsősorban életkori sajátosságaikból és tapasztalatlanágukból adódik. Kevésbé érzékelik a veszélyt, sokszor hiányzik belőlük a megfontoltság, figyelmük gyorsan lankad, a fáradtságérzet is hamarabb jelentkezik náluk. Foglalkoztatásuknál mindezeket figyelembe véve arányosítani kell a szankciókat.

A stratégia kidolgozása során szorgalmazni kell a Szociális és Munkaügyi Minisztériumhoz tartozó hatóságokkal való összefogást, figyelembe kell venni a közös munka előnyeit. Csak úgy lehet hatékony és problémaközpontú programot kidolgozni, ha a munkavédelemben érdekelt valamennyi terület együttműködik, és ha minden szereplő hozzáteszi a stratégiához saját szakmai álláspontját és elképzelését. Olyan munkavédelmi stratégiára van szükség, amely érdekeltté teszi mind a munkavállalókat, mind a munkáltatókat a foglalkoztatás biztonságának növelésében, az emberi munkavégzés értékékként történő megítélésében.

Megújul a Dunaferr

Modernizációra és piaci pozícióinak megerősítésére készül a Dunaferr. A beindított integrációs folyamat keretében kialakítják az ország egyik legnagyobb vállalatának modern, egységes irányítási rendszerét és szervezetét. Szintén a modernizációt szolgálják azok a nagy volumenű, hosszú távú beruházások, melyekre csupán az idei évben mintegy 45 milliárd forintot fordítanak. Ezek az integrációval együtt elősegítik, hogy a vállalat ne csak Magyarországon, hanem a teljes kelet-közép-európai régióban hosszú távon is az acélipari piac versenyképes szereplője legyen.

■ A Dunaferr Zrt. nagyszabású projektet indított, melynek keretében a csoporthoz tartozó tagvállalatok többsége integrálódik a Dunaferr Zrt.-be. A strukturális átalakítások eredményeként egyszerűbben és átláthatóbban működő, hatékony és egységes vállalat jön létre. „Az integráció célja, hogy a Dunaferr erősítse piaci pozícióját, és hosszú távon modern, nemzetközi szinten is versenyképes, sikeres acélipari nagyvállalat maradjon” – mondta Valerij Naumenko vezérigazgató.

A fő célkitűzés egy vertikálisan integrált, a Dunaferrnél meglévő termelési és az azt támogató folyamatokat lefedő vállalat létrehozása, az üzleti folyamatok optimalizálása és a költségek csökkentése az eredményesség növelése érdekében, továbbá a vállalatcsoport szervezeti struktúrájának egyszerűsítése.

Az integráció végrehajtásával 2009-ig jelentős költségmegtakarításra számít a Dunaferr, melyet további fejlesztésekre fognak fordítani. „A hangsúly nem kizárólag a költségcsökkentésen van, hanem a modern termelési, irányítási struktúra megteremtésén – mondta Natalja Bainszka, a Dunaferr vezérigazgató-helyettese, az integrációs projekt vezetője.

– Egy acélipari nagyvállalat ma már csak nagyon tudatos tervezéssel, hatékony termeléssel, jó üzleti stratégiával prosperálhat hosszú távon. A Dunaferr közép- és kelet-európai piacon betöltött szerepét, pozícióját meg kell erősíteni, hogy a vállalat jövője biztosított legyen.”

Az integráció három fő területe az energetikai, a termelési és a logisztikai szektor. A két energetikai vállalat, az EMA-Power Kft. és a Dunaferr Energiaszolgáltató Kft. (DESZ) jogi egyesítése 2007. április 2-án sikeresen lezárult. A létrejövő vállalat EMA-Power Energiatemelő és Szolgáltató Kft., röviden: EMA-Power Kft. néven a vállalatcso-



port részeként működik tovább. „Az integrált energiatermelő és -szolgáltató társaság legfőbb feladata továbbra is a vállalatcsoport biztonságos energiaellátásának biztosítása, de már egységes szemléletű, hatékonyan működtethető energetikai céggént” – nyilatkozott a vállalat új ügyvezető igazgatója, dr. Sándor Péter.

A termelés és a logisztika területén működő cégek integrációja folyamatban van. Kilenc társaság egy időpontban olvad be a Dunaferr Zrt.-be, és az integrációs projekt befejeztével annak részeként fog működni. Az integrációs folyamat nem jár fennakadással a Du-

nafer Zrt. és tagvállalatai ügyfélkapcsolataiban. A folyamat lezárultával az ügyfelek is élvezni fogják a hatékonyabb és egyszerűbb működés előnyeit.

Az integráció következtében – előreláthatóan 2007. július végétől – a vállalat egységes és modern irányítási és foglalkoztatási szerkezettel jelenik meg a hazai és nemzetközi acélipari piacon. Egységesül a bérrendszer és a kollektív szerződés is, így a Dunaferr-társaságcsoporthoz belül a munkavállalók azonos feltételek mentén, azonos juttatásokban részesülnek. A vállalat működése egyszerűbb, letisztultabb és átláthatóbb lesz.

Az integráció több a cégek anyavállalatba olvadásánál. A különböző területeken végbemenő strukturális változások célja a párhuzamosságok felszámolása, az ehhez kapcsolódó szervezet- és költségoptimalizálási folyamatok kidolgozása és megvalósítása. Az integrációs folyamat nem fejeződik be a cégek jogi beolvadásával: a hatékonyság fokozása, a párhuzamosságok csökkentése, a közös stratégiai célok meghozatala, a gyorsabb döntéshozatal és végrehajtás és tisztább felelősségi körök létrehozása tovább folytatódik.

A több mint nyolcezer főt foglalkoztató magyar acélvállalat tulajdonosa hosszú távra tervez. Szélesíteni kívánja a Dunaferr tevékenységét, növelni termék körének minőségét és mennyiségét. Az integráció mellett ezt szolgálják a tulajdonos által megkezdett, több évre szóló beruházások. Korábbi vállalásaival összhangban a Dunaferr Zrt. tulajdonosa, az ukrán Donbass Ipari Szövetség 2006-ban lemondott osztalékjövédelméről, és a teljes nyereséget a beruházásokra fordította. A termelést szolgáló kapacitás- és tevékenységbővítést, illetve minőségjavítást célzó beruházások összege idén 44,6 milliárd forintot tesz ki.

Részben az elmúlt két év sikeres és nyereséges működésének köszönhetően, részben a hosszú távú tervek megvalósítására tett erőfeszítések keretében idén év elején a vállalat vezetése a dolgozói képviselőkkel 7,35 százalékos bérfeljesztésben állapodott meg, és a privatizációs szerződésben vállalt határidőn túlmutató bérmegállapodást kötött. „Partnernek tekintjük dolgozóinkat a fejlesztésekben és a hosszú távú, nyereséges működésben egyaránt, és számítunk a támogatásukra” – hangsúlyozta a vezérigazgató-helyettes asszony.



Új területeket hódít a szabványosítás

A következő években várhatóan az egészségügy területén is egységes nemzetközi szabványok terjednek el, amelyek kidolgozásában kulcsszerepet tölt be a GS1-hálózat – erre az álláspontra jutottak a GSMP World Wide Spring Event 2007 konferencia résztvevői plenáris ülésükön. A GS1 Magyarország budapesti rendezvényén a multinacionális vállalatok egész sora képviseltette magát.

■ Budapest biztosított helyszínt a GSMP World Wide Spring Event 2007 konferenciának, amelyre a multinacionális vállalatok mintegy 300 képviselője látogatott el. A rendezvény legkiemelkedőbb pontja a kedden megrendezett plenáris ülés volt, amelyet a házigazda GS1 Magyarország elnöke, valamint a nemzetközi gazdasági élet kiemelkedő egyéniségei nyitottak meg. Az informális tanácskozás egyik legfontosabb megállapítása az volt, hogy – a kereskedelmet és a logisztikát követően – az elkövetkező években az egészségügyben, a vegyiparban, a gépjárműiparban és a védelmi szektorban is fontos szerephez jutnak a nemzetközi szabványok. Így a fejlesztéseket várhatóan ezekre a területekre kell majd összpontosítani. Miguel Lopera, a GS1 Global elnöke hangsúlyozta: a nemzetközi szabványok teszik lehetővé, hogy az ellátási láncokban a megfelelő termék a megfelelő helyre kerüljön, s a logisztikai, illetve a leltározási folyamatok is egyszerűbbé váljanak. Ezen szabványok teszik például lehetővé, hogy a magyar termékeket a világ bármely pontján piacra lehessen dobni,

s a magyar fogyasztók számára a világ bármely gyártójának termékei elérhetőek legyenek. Viszkei György, a GS1 Magyarország elnöke hozzátette: az üzleti élet szereplői felismerték, hogy a globális ellátási láncok fenntartása elképzelhetetlen egységes szabványok nélkül. Ezért közös megoldásokat dolgoztak ki erre a GS1-hálózat keretei között. Mellette Mark D'Agostino, a GS1 US, Chris Emmet, a Compass, Marcel Yska, az Ahold, Carol Edison, a Walmart/General Mills és Matti Heikkilä, a Nokia vállalat képviselője is felszólalt az ülésen. A résztvevők között pedig – többek között – az Accenture, az Adidas Group, a Cadbury Schweppes Americas Beverages, a Carrefour Group, a Johnson & Johnson, a Kraft Foods, a Masterfoods, a Metro Group, a Nestlé, az Oracle, a P&G, a PepsiCo, a Pfizer, az SAP AG, a Coca-Cola Company és a Wal-Mart Stores Inc. képviselői is jelen voltak.

A szervezet- és termékazonosítást biztosító szabványok fejlesztésével és alkalmazásával foglalkozó nemzetközi GS1-hálózat öt évvel ezelőtt hozta létre a GSMP (globális szabványosítási fo-

lyamat menedzsment) eljárást az egész világra kiterjedő szabványrendszerének piaci alapokon nyugvó fejlesztésére és karbantartására. Az elmúlt harminc év hatalmas fejlődést hozott az üzleti szabványok területén, ezért szükségessé vált egy olyan globális platform létrehozása, amelyben a GS1-szabványokat alkalmazó ellátási láncok valamennyi szereplője képviseltetni tudja magát. Így igényeiket egységesen jeleníthetik meg, s a felmerült kérdések megoldására közös módosító javaslatokat dolgozhatnak ki. Ennek a platformnak ad keretet a GSMP, amelynek elindításával a korábban kidolgozott módszerek és eljárások gondozása folyamatossá vált. A platform munkacsoportjainak javaslatai alapján a GS1 folyamatosan fejleszti korábbi szabványait, illetve új azonosítási és nyomon követési megoldásokat dolgoz ki. Az ellátási láncok szakemberei munkacsoportokba tömörülnek, amelyek tagjai évente kétszer ülnek össze, hogy megosszák egymással az előző fél év eredményeit, feltárják és megvitatják az új piaci kihívásokat, valamint kialakítsák a következő fél-éves stratégiájukat.

Kézfogás a szakadék felett

A kudarcral zárult szamarai EU–orosz csúcstalálkozó után szertefoszlottak azok az álmok, amelyek szerint Európa és Oroszország egy gazdasági térben, egymás versenyképességét erősítve fejlődhetett volna. Az ellentétek ma már kibékíthetetlenek, és ez súlyos gazdasági veszteségeket fog okozni mindkét félnek.

■ Európa elmulasztotta a lehetőséget arra, hogy Oroszországot bevonja a demokratikus államok közösségébe. A 90-es években a nemrég elhunyt Borisz Jelcin elnök egy teljes gazdasági és politikai modellváltást hajtott végre, amely megteremthette volna a feltételeket az európai kultúrájú Oroszországban az európai demokrácia és piacgazdaság alapelveinek meghonosításához. Balszerencsénkre azonban mindez egy olyan időszakban történt, amikor az olajárak tíz dollár alá estek le, és ezzel padlóra került az orosz gazdaság is. Amikor 1998. augusztus 17-én bedőlt a rubel, akkor világhosszá vált, hogy a jelcini modellváltás is megbukott. Ha Európa akkor segít Oroszországnak felállni a padlóról, akkor ma egy hálás partnere lenne.

Pétervári fordulat

Az elhibázott privatizáció és a gazdasági válság azonban lehetővé tette, hogy „rendteremtés” címen visszaszerezze a hatalmat az a KGB-s elit, amely ellen oly következetesen küzdött az első orosz elnök. Amikor a megfáradt Jelcin átadta a hatalmat a Kremlben Putyinnak, világos volt, hogy egy új korszak kezdődik. Az új orosz elnök profi hírszerzőhöz méltó ügyességgel lovagolta meg az olajárak emelkedése nyomán beindult konjunktúrát, országa összes kapcsolatrendszerét latba vetve annak érdekében, hogy a felszálló ág minél nagyobb ívű és tartósabb legyen. Ugyanakkor hozzálátott a jelcini időkben a Kreml kezéből kiengedett gazdasági hatalom visszaállításához. Jelcin egy alulról építkező modellben gondolkodott, amelynek lényege az volt, hogy a gazdasági hatalomból a helyi, vállalkozói szinteken mindenki annyit vesz át, amennyit elbír. Putyin ezzel szemben I. Péter felvilágosult abszolutizmusának a XXI. századi változatát valósítja meg, amely egy pont fordított, szigorúan központosított modellre épül. Ennek



lényege, hogy a központ csak azt engedi át a helyieknek és a szabadpiacnak, amit már nem bír el. Ez azt jelenti: fennmarad a központi, állami irányítás az olyan stratégiai ágazatokban, mint az energetika, a közlekedés vagy az orosz csúcstechnológia fellegvárának számító hadiipar. Eközben a kormányzat átengedi a szabadpiacnak a fogyasztási cikkek kereskedelmét és az építőipart, amelyeket egyrészt képtelen ellenőrizni, másrészt ideális terepet biztosítanak az állami pénzek privatizálásához.

Az olajárdollárokon megerősödött orosz gazdaság, mely ma már tartós évi 8 százalékos körüli GDP-növekedésre képes, megteremtette az alapokat a birodalmi gondolkodásmód reneszánszához is. Ez nemcsak a szovjet himnusz dalamának visszaállításában érhető tetten. Oroszország ma – ugyanúgy, mint háromszáz évvel ezelőtti elődje – azzal az igénnyel lép fel, hogy Európa egésze és egyetlen országa se hozzon egyetlen olyan stratégiai döntést se, amely nem veszi figyelembe a Kreml gazdasági érdekeit, viszont ne várja el senki közülük Moszkvától az európai játékszabályok betartását. Ez a gyakorlatban azt jelenti, hogy Oroszország csak addig engedi be Európát, ameddig az hozzájárulhat a központi hatalom gazdasági gyarapodásához és társadalmi legitimitációja erősítéséhez. De egy lépéssel sem tovább. Putyin kormányzása második ciklusának végéhez közeledve senkinek se legyenek kétségei viszont afelől, hogy

az orosz elnök csak valaki olyan-nak fogja átadni a hatalmat, aki továbbviszi ezt a gazdaságpolitikai irányvonalat.

Újra a spájzban

Közép- és Kelet-Európában ez a gyakorlatban azt jelenti: Oroszország a gazdasági kapcsolatok korlátozásával fogja büntetni mindazokat a szomszédait, akik nem hajlandók odafigyelni érdekeire. Lengyelországtól nem vesz húst, Litvániának nem szállít

olajat, és totális támadást intéz az észtszámítógépes hálózat ellen. Emellett számíthatunk arra is, hogy az olajdollárokból összegyűjt hatalmas pénzek egy tudatos gazdasági expanzióban is megjelennek. Az orosz cégek mindent megfognak tenni annak érdekében, hogy minél nagyobb részesedést szerezzenek az egykori szovjet befolyási övezet stratégiai ágazataiban. Elsősorban az energetikában, a hadiiparban, a közlekedésben és a szolgáltatásokban indult meg egy tudatos építkezés. Ennek célja: eljutni a beépülésnek egy olyan szintjéig, amikor a kormányok már politikailag nem tudják megakadályozni az orosz érdekek érvényesülését az adott országokban.

A gazdasági érdekérvényesítés leghatékonyabb eszközei azonban éppen most készülnek. Nem másról van szó, mint két gázvezetékéről. Az egyik a Balti-tenger fenekén haladva, a másik Törökországon és a Balkánon át – az egyik változat szerint Magyarországon is átfutva – érné el Nyugat-Európát. Ezekkel a vezetékekkel nemcsak a gond, hogy mivel északról és délről megkerülik a volt szovjet befolyási övezetet, ezért az ottani országok komoly tranzitbevétel-től esnek el. A nagyobb probléma ezzel az energetikai átkaroló hadművelettel az: a két vezeték elkészültével a közép- és kelet-európai térséget egyetlen gombnyomással lekapcsolhatják a gázellátásról, anélkül, hogy a nyugat-európai nagyfogyasztók azt megéreznék.



A G8 ORSZÁGOK VÁLLALKOZÓI SZÖVETSÉGEINEK KÖZÖS NYILATKOZATA

■ A brit, olasz, német, francia, orosz, japán, amerikai vállalkozói szövetség és a kanadai kereskedelmi kamara elnöke közös nyilatkozatban tette közzé javaslatait kormányaik számára, hogy milyen akciókkal valósíthatók meg a gazdasági növekedési célok, melyeket központi elemként az országok egyetértve tűztek ki. Felelősségüket felismerve és felvállalva az üzleti szervezetek elvárják a kormányfőktől, hogy a csúcstalálkozón a megfelelő kezdeményezések jóváhagyásával és támogatásával biztosítsák a projekt sikerességét. Hat területen javasolnak fellépést, melyek mind hozzájárulnak a gazdaság prosperitásához. Kezdve a nemzetközi kereskedelem, a dohai tárgyalások sikerre vitelétől a szerzői jogvédelem keresztül, a beruházások szabadságának biztosításán át a hatékonyan működő tőkepiac kialakításig. Szerepel továbbá a javaslatok között az éghajlatvédelem nevében a környezethatékony technológiák elősegítése és végül az afrikai országokban a magánszektor működésének megkönnyítése: a szellemi jogvédelem erősítése, a kormányzati feltételek javítása,

a beruházások biztonságosabbá tétele és a PPP fejlesztése. (Forrás: Businesseurope)

KOHÉZIÓS POLITIKA, 2007–2013

■ Danuta Hübner, a regionális politikaért felelős biztos és Vladimír Špidla munkaügyi és szociális ügyekért felelős biztos elismerését fejezte ki Magyarországnak, hogy az Európai Bizottság elfogadta Nemzeti Stratégiai Referenciakeretét és prioritásait a 2007–2013 kohéziós politika tekintetében. A dokumentum értelmében Magyarország 25,3 milliárd euróra jogosult (a jelenlegi ár-folyamjegyzék szerint) az uniós kohéziós politika 2007–2013-as időszakot felölelő programperiódusában. A magyar fejlesztési stratégia fő elemei, összhangban a lisszaboni agendával, a hosszan tartó növekedés és a fokozott foglalkoztatás köré csoportosulnak.

A hosszan tartó növekedést a versenyképesség növelése által kívánja megvalósítani; a tudásgazdaság erősítésén, a gazdasági bázis szélesítésén és az üzleti környezet fejlesztésén keresztül. A cél 2015-re több mint 10 százalékos növekedés elérése a vállalkozások által termelt hozzáadott értéket illetően. A fokozott foglalkoztatás tekintetében a terv 2015-re a közzszférán kívül dolgozó alkalmazottak számának 4 százalékos növekedését irányozza elő. A magyar fejlesztési terv kiemeli a kohéziós politika fontosságát a fő közszolgálati rendszerek strukturális reformját illetően, magába foglalva a nyugdíjrendszert, a szociális és egészségügyi rendszert és az oktatást. Magyarország számára a 2007-től 2013-ig terjedő periódusban az EU környezetvédelmi jogszabályának átvételét illetően számos határidő megjelenik, főként a szennyvíz és ivóvíz tekintetében. A stratégia elősegíti az intra- és interregionális egyenlőtlenség leküzdését is Magyarországon. A terv hat tematikus és területi prioritás köré van rendezve, s tizenöt operatív programot takar.

(Forrás: Rapid)

SOLVIT – KÖZÖSSÉGI PROBLÉMAMEGOLDÓ KÖZPONT

■ A SOLVIT 2006-ban számos sikertörténettel gazdagította gyors és hathatós megoldásainak eddig is terjedelmes listáját, valós segítséget nyújtva a polgároknak és a vállalkozásoknak. Az uniós problémamegoldó hálózat továbbra is

gyors és hatékony, ugyanakkor több támogatást igényel nemzeti szinten, hogy minél hatékonyabban élhessenek jogaikkal az unióban. Az EB és a tagállamok azért hozták létre 2002-ben a SOLVIT elnevezésű európai uniós hálózatot, hogy segítsék az egységes piacon felmerülő gyakorlati problémák megoldását. Egy-egy konkrét ügy megoldása kapcsán a SOLVIT-központok gyakran saját maguk kezdeményezik a nemzeti jogszabályok és iránymutatások hozzáigazítását az európai uniós joghoz, így nincs szükség az EB formális beavatkozására. Az Európai Bizottság éves jelentése szerint a SOLVIT hálózata 2006-ban is gyorsan és hatékonyan sietett a polgárok és a vállalkozások segítségére olyan konkrét problémák megoldásában, amelyek azért álltak elő, mert a nemzeti hatóságok helytelenül alkalmazták az uniós jogot; a rendszerben rejlő lehetőségek azonban csak akkor használhatók ki teljes mértékben, ha a tagállamok több figyelmet fordítanak a hálózat népszerűsítésére, és nagyobb létszámot biztosítanak működtetéséhez. A jelentés arra is rámutat, hogy miközben a feldolgozott ügyek száma éves szinten nem változott, továbbra is jönnek mondható a megoldott ügyek aránya, és jelentősen javult az ügyintézés átlagos sebessége.

A SOLVIT-ban való részvétel emellett egyre több tagállamot sarkall arra, hogy aktívabban kezdeményezze a nemzeti szabályok hozzáigazítását az uniós joghoz. (Forrás: Rapid)

Ha további információra van szüksége a SOLVIT-ról, vagy hozzászólása, javaslata van, kapcsolatba léphet a Bizottság SOLVIT-csoportjával.

Európai Bizottság
Belső Piaci Főigazgatóság
SOLVIT
B-1049 Bruxelles/Brussel
(Belgium)
E-mail: solvit@ec.europa.eu

MGYOSZ Brüsszeli Iroda

La Valette Business Centre
289, Avenue d'Auderghem
B-1040 Brussels

Telefon/fax: +32.2.648.0938.

E-mail cím: info@mgynosz.be

Az iroda 9.00 – 17.00

között hívható telefonon.

Vigyázat, vagyonosodási vizsgálat!

A média egyre többet foglalkozik a vagyonosodási vizsgálatokkal, az inkább a vállalkozókat, mint a magánszemélyeket érintő adóellenőrzéssel. Milyen kérdések merültek fel és melyek azok a gyakorlati tapasztalatok, amelyek az elmúlt öt hónapban megfogalmazódtak?

Mi alapján jelöl ki valakit a hivatal vagyonosodási vizsgálatra?

A kiválasztás nem véletlenszerűen történik, és valóban jól céloz a hivatal. Ez nem azt jelenti, hogy csak a nagyobb vagyongyarapodást elkönyvelő magánszemélyek kerülnek a célpontba. A hivatal elnöke több irányvonalat, ellenőrizendő célcsoportot határozott meg, amelybe mind a kisebb, mind a nagyobb problémával rendelkező adózók beleférnek.

Gyakorlati tapasztalataink szerint egy ellenőrzést az alábbi okok, illetve azok együttesen váltják ki: magas tagihitel-állomány, ingatlanvásárlás (különösen a nagy értékűek), autóvásárlás, nagy értékű ajándékozás, nagy összegű biztosítás (főleg életbiztosítás) fizetése, bejelentett építkezés, tartósan veszteséges v. „adóminimalizáló” egyéni vállalkozó, minimálbér, vagyonunkhoz kapcsolódó alacsony bevallott jövedelem. Ezenkívül még mindig nagy számban történnek bejelentések. Az adóhatóság az előbbi tényezők (melyek azonnal rendelkezésre állnak) viszonyát egymáshoz képest vizsgálja, és ez alapján történik a kiválasztás, ami természetesen nem jelenti azt önmagában, hogy nem volt valóban megfelelő nagyságú bevételünk.

Mit tehetünk, hogy elkerüljük a vizsgálatot?

A vizsgálat alá vonható időszak 2001. január 1-jével kezdődik, ami azt jelenti, ha az előbbi pontban felsorolt problémák ezen időszakban fennálltak, akkor esélyünk van a kiválasztásra. Több esetben régebbi nagy értékű ingatlan-v. autóvásárlás, lízingelés kelti fel a hivatal érdeklődését. Így a múltat nehéz tisztába tennünk, de a jövőre nézve érdemes vigyázni költségezésünk és bevallott jövedelmeink arányára. Éppen ezért mindenki számára ajánljuk megfelelő tanácsadóval komplett adótervezés megvalósítását!

Kell-e készülni, felkészülni egy esetleges vizsgálatra?

Természetesen a válasz egyértelmű: IGEN! Mint minden egyes (gazdasági és egyéb) veszélyre, készülni kell, min-

den gyengéségen javítani kell. Abból nem származik problémánk, ha összeállítjuk saját anyagainkat, vagyonmérlegünket, illetve a fedezetünk igazolására szolgáló dokumentumokat. Ellenben ha ezt a vizsgálati értesítés után kezdjük el, nagyon rövid idő áll rendelkezésünkre végiggondolni és az iratokat összegyűjteni az elmúlt 6 év tekintetében.

A vizsgálat nemcsak a revizornak, hanem az ügyfélnek is rengeteg idejébe telik. Ráadásul a revizor bizonyos iratokhoz, dokumentumokhoz könnyebben hozzáfér, mint az adózó.

Vegyük-e igénybe ügyvéd, adószakértő segítségét?

A sajtóhíreszteléssel ellentétben mindenféleképpen forduljunk adószakértőhöz, ugyanis az adótörvény is azért bővítette a képviselők listáját, hogy egy vizsgálat során az adózás szempontjából „írastudók”, azaz akik értenek az adójogszabályhoz, tudják közösen és hatékonyan az eljárást lefolytatni. Ezenkívül ne higgyünk a revizornak, ha azt állítja „Minek magának ügyvéd? Látom, hogy jól áll, nincs rá szüksége...”! típusú megtévesztésnek, mivel általában ebből alakulnak ki a legnagyobb gondok. Minden esetben vegyünk igénybe szakértőt, legalább egy konzultáció erejéig!

Mennyire őszinték az ügyfelek?

Önmagában nem is az a baj, hogy a revizorral nem őszinték az ügyfelek, bár azt figyelembe kell venni, hogy sokkal több tényről van tudomása, mint gondolnánk (mindenki nézze végig a saját bankszámlatörténetét 2001-től!). Az igazi probléma az, amikor az adózó saját ügyvédje előtt hallgatja el a problémás momentumokat. Ebben az esetben sem a kellemetlen revizori kérdéssel nem tud számolni az ügyvéd, sem az előzetes vagyonmérést nem tudja hiánytalanul és pontosan felállítani.

Milyen iratokat gyűjtünk össze egy vagyonosodási vizsgálatához (arra való felkészüléshez)?

A vizsgálat az esetek túlnyomó többségében 2001-től kezdődik. Ha nem,

akkor is kiterjesztik később erre az időszakra is. De a felkészüléshez legalább 2000 elejétől gyűjtsük össze a következő iratainkat, házastársunk iratait, illetve gondoljuk át az alábbiakat:

1. Személyijövedelemadó-bevallások, egyéb bevételek,
2. örökösödés (hagyatékátadó végzés), ajándékozási szerződések, bizonylatok,
3. adott és kapott kölcsönök, kölcsönszerződések,
4. cégek listája, amelyben tulajdonos (törzstőke-, ill. tőkeemelés-befizetés igazolása; tagikölcsön-szerződések, főkönyvi kivonatok),
5. ingatlanok részletes listája, adásvételi szerződések,
6. vásárolt és eladott gépjárművek listája, adásvételi, lízing-szerződés,
7. egyéb nagy értékű ingóság (múltárgy),
8. privát utazások,
9. életbiztosítások befizetései, visszatérítés,
10. az összes bankszámla részletes kivonata,
11. családban eltartottak neve. Vagyonközösség megszüntetése esetén a megállapodás. Életvitelre fordított kiadások.

Az ön cégét is törölhetik, ha nem módosítja az új Gtv.-nek megfelelően

Amennyiben cégét 2006. július 1-je előtt alapította, nagy a valószínűsége, hogy az azóta hatályba lépett gazdasági törvény rendelkezéseinek nem felel meg. A törvény rendelkezése szerint ha legkésőbb 2007. szeptember 1-jéig a módosított társasági szerződésünket nem nyújtjuk be a cégbíróshoz, akkor társaságunkkal szemben törvényességi felülvizelési intézkedési eljárást kezdeményez a cégbíróshoz, mely eljárás végén cégünket törlik a nyilvántartásból.

Szánjon cégére fél órát!

Vegye elő a cégbíróshoz benyújtott társasági szerződését és annak módosítását! Keresse meg az utolsó beadott módosítást és annak időpontját. Amennyiben az utolsó módosítás beadása 2006. július 1-jét megelőzően történt, akkor mindenféleképpen konzultáljon ügyvéddel!

Dr. Vilmányi Ügyvédi Iroda

Dr. Kiss Viktor

Tel.: 36-1-312-2222, 36-1-354-0946

E-mail: info@drvilmanyi.hu

Újabb balesetmentes millió a szentgotthárdi GM-nél

Ünnepélyes gyárértekezletet tartottak az MGYOSZ megyei szervezetének tagjánál, a szentgotthárdi General Motors Powertrain – Magyarországnál, Papp István, az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség elnöke, valamint a regionális és helyi politikai és gazdasági élet szereplői részvételével abból az alkalomból, hogy a gyár munkatársai 9 millió órát dolgoztak munkanap kieséssel járó baleset nélkül.

■ Több mint hat éve, 2001. január 12-e óta nem fordult elő olyan súlyos baleset a General Motors szentgotthárdi motor- és sebességváltógyárában, mely során akár egyetlen dolgozónak is munkanapot kellett volna mulasztania. A General Motors egyik stratégiai célkitűzése, hogy gyáraiban biztosítsa a balesetmentes működés feltételeit.

Ezt az elkötelezettséget támasztja alá az a tény is, hogy szintén ezen a napon az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőséggel közösen a vállalat nyilatkozatot írt alá Partnerség a foglalkoztatás biztonságaért címmel.

Elkötelezettek vagyunk abban, hogy tettekkel is biztosítsuk munkatársaink jó közérzetét, azzal a meggyőződéssel, hogy minden baleset elkerülhető. Ennek érdekében hoztuk létre azokat a szervezeti egységeket, melyek tevékenysége elősegíti a biztonságos munkahelyi körülmények megteremtését és fenntartását. Ennek megfelelően a vállalat felső vezetése ugyanolyan felelősségi körrel rendelkezik a munkavédelem témaköréért is, akár a termelésért vagy a minőségért. Szakmai csoportok – mint a munkavédelmi bizottság, a munkavédelmi pillér vagy a munkavédelmi megbízottak csoportja – pedig szervezetenként koordinálják ezt a tevékenységet.

Több fórumon kapnak segítséget munkájukhoz. A pontos folyamatleírások, az ISO 16949 szabványnak megfelelően, munkavédelmi előírásokat is tartal-



matos odafigyelést, és ha szükséges, az időben történő beavatkozást.

Paizer Andor, a GM Powertrain Magyarország Kft. ügyvezető igazgatója:

– Kilencmillió munkaóra biztonságos ledolgozása esetén az elsődleges tényező a szabályokat követő munkaerő. Kimagasló az eredmény, hiszen még a biztonságra kiemelt hangsúlyt fektető General Motors-üzemekben is nagyon ritka, hogy ilyen sok munkaórát dolgozzanak a munkatársak munkanap kieséssel járó baleset nélkül.

Papp István, az Országos Munkavédelmi és Munkaügyi Főfelügyelőség igazgatója:

– Ez a gyár megbecsülendő értéket alkotott. Azt üzeni, hogy összefogással és felkészüléssel lehet balesetmentesen termelni. Fontos, hogy legyenek a gazdaságban ilyen zászlóshajók, ahol megmutatják, milyen sok mindent lehet tenni a biztonságos munkavégzés érdekében. Az emberek egészsége nemzeti érték!

Vadász József, a GMPT Magyarország szakszervezetének elnöke:

– A munkavédelmi eredményekhez megfelelő szerszámok, előírások és az előírt folyamatokat betartó munkavállalók szükségesek. A biztonság azonban elsősorban a fejekben dől el. Úgy tűnik, nekünk sikerült rendet rakni a fejekben. A családoknak is jó érzés reggelente úgy elengedni a dolgozóinkat, hogy tudhatják, este épségben érnek haza.

maznak. Oktatások megszervezésében, a szükséges vagy ajánlott kommunikációs feladatokban a társterületek segítenek. A tervezetten rendszerességgel történő munkavédelmi bejárások alkalmával a problémák esetekre lehet megoldást találni.

A munkakörnyezet kialakításánál az emberi és a fizikai tényezőket úgy határozzák meg, hogy a potenciális veszélyforrásokat az egyszerű legalacsonyabb mértékig csökkentik. A felülvizsgálatok alkalmával felméri a biztonságra, ergonómia, egészségre káros hatásokat, és megfelelő javító intézkedéseket javasolnak annak érdekében, hogy a veszélyforrást a legalacsonyabb szintre csökkentsék.

A javító intézkedések mellett azonban hiszünk abban, hogy a legmegfelelőbb módszer a megelőzés. A tervezett és megelőző karbantartás, a gépek megbízható és javíthatóságot is figyelembe vevő tervezése, a rendezett munkakörnyezet fenntartása fontos sarokpontjai a megelőzésnek. Folyamatosan dolgozunk azon, hogy javítsuk a munka- és egészségvédelmi folyamatokat, s nem várunk arra, hogy sérülés vagy betegség következzen be. Mérészámokat vezetünk be, melyek biztosítják a folya-



Komárom-Esztergom Megye Gazdaságáért díj

A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetségének Komárom-Esztergom megyei szervezete ajánlására Komárom-Esztergom Megye Gazdaságáért díjat kapott a megyei kategóriában a 2006. év kis- és középvállalkozása címet elnyert ÉRT ÉFSZ Kft. A díjátadó ünnepségen Garabacz Lászlóné ügyvezető igazgató vette át az elismerést Varga Mihály volt pénzügyminisztertől.

■ Az ÉRT Építőipari Fővállalkozó és Szerelőipari Kft. a Tatabányai Szénbányák Építészeti Üzemeként (1964–1987), azt követően az Építőipari Részvénytársaság Tatabánya (1988–1994) felszámolását követően annak magasépítő-, mélyépítő- és szerelőipari üzletágából, azok vezetőiből, dolgozóiból szerveződött társaság. A fenti részvénytársaság szakmai utódszervezeteként jött létre 1994 augusztusában kényszervállalkozásként. Munkahelyteremtésre alapították 1 000 000 forint törzstőkével, 66 tag részvételével. A vállalkozás törzstőkéje 100 százalékban magánbefektetés, elsősorban és jellemzően a vezetők és alkalmazottak tulajdonlásával. Működését a korábbi telephelyen lévő nyolc irodában és két műhelyben a felszámolótól bérelt és megvett eszközök-

kel kezdte meg. Az elmúlt 12 év alatt a társaság árbevétele 6,5 milliárd forint volt. Működésük alatt állami támogatást és hitelt nem vettek igénybe. Pályázat révén vásárolták meg 22 000 m² területű központjukat és telephelyüket Tatabányán. Árbevételüket döntően a megyei közbeszerzési eljárások biztosították. Kisvállalkozásnak minősülnek ugyan, de fővállalkozóként jelentős számú megyei kis- és egyéni vállalkozó foglalkoztatását biztosítják. A vállalt határidő pontos betartását öt éve folyamatosan auditált minőségirányítási rendszerrel (ISO 9001:2000) is biztosítja a cég. A fentiek tették alkalmassá a céget olyan európai uniós támogatású projektek megvalósítására, mint a Hungarochips-üzem, a Palatin Húsüzem és a Tatabányai Térségi Integrált Szakképző Központ (TISZK).

Generálkivitelezőként az ÉRT ÉFSZ Kft. a következő főbb tevékenységeket végzi: magasépítő-ipar, mélyépítő-ipar, építési szak- és szerelőipar, épületfenntartás és -korszerűsítés.

EREDMÉNYEK

Időszak	Árbevétel (E Ft)	Adózott nyereség (E Ft)
2004. év	598 241	16 826
2005. év	409 480	3 398
2006. év	614 406	20 510

Angol–magyar jogi, kormányzati, politikai értelmező szótár

Magyar–angol szószedettel

Panem Könyvkiadó, 2006

■ Szó szerint hiánypótló s ezzel különösen hasznos a Panem újabb szakszótára, akárcsak a korábbi, az Angol–magyar informatikai értelmező szótár, magyar–angol szószedettel (Panem, 2004). Azoktól a nagyon szerencsés külföldiektől eltekintve, akik a nyelv honában tanulhattak angolul, a legtöbünk mélysegesen igaz legendás műegyetemi professzorunk, Simonyi Károly feledhetlen mondása: mindenki úgy beszél az angolt, ahogy a falujában a plébánostól tanulta. És minden nyelvet csupán azokban a fogalmi körökben értünk meg igazán, amelyekben a tényleges használat során elegendő jártasságot szereztünk.

Ebben a szótárban közel 12 ezer angol címszó és kifejezés magyar megfelelőjét, szükség szerint annak rövid, értelmező magyarázatát kapjuk, hozzájuk sok helyütt angol példamondatokat is (azok magyar fordításával), hogy a szövegösszefüggésben is követhessük a jelentésüket és annak változatait. A szótár, amint előszava összegzi, átfogja az angol/amerikai jogi nyelv (büntető-, polgári, kereskedelmi jog, a jogszolgáltatás, -alkalmazás és büntetés-végrehajtás) szókincsét, valamelyest még a sajátos szlenget is, a nemzetközi jog szókészletét, felöleli a brit és az amerikai kormányzati-politikai rendszer terminológiáját, továbbá az Európai Unió intézményei által használt angol kifejezéseket.

A jobb megértést helyenként rövid



idézetek bemutatásával, másutt megjegyzésekkel is segíti. Így olvashatjuk pl. Montesquieu szavait: Liberty is the right to do everything which the law allows, azaz a szabadság azt jelenti, hogy mindent szabad, amit a törvény nem tilt. Egészen köznapi szavak is megjelennek benne – úgy tűnik, akkor, ha részét alkotják sajátos jogi kifejezéseknek is. Így pl. a 'shop' szócikk megad többféle alapjelentést, valamint a köznyelvben és a jogi nyelvben egyaránt használt kifejezéseket, mellettük pedig olyan speciális jelentésűeket, mint 'closed shop', ill. 'union shop' (USA), ami szakszervezeti tagok kizárólagos alkalmazását jelen-

ti, vagy éppen a 'he was shopped to the police' szlengefordulatot, amelynek jelentése, hogy feladták a rendőrségnek. A 'slip'-nek is ismerhetjük sokféle jelentését, beleértve a csúszás/csuszamlástól a légcsavarszélent az az intim női ruhadarabig s az arról felöltő sikamlós kifejezésig, azt viszont inkább csak innen tudjuk meg, hogy a 'slip law' az amerikai nyelvhasználatban a kihirdetett törvény első kinyomtatott változatát jelenti. Úgyszintén kevesen tudhatják erre felé, hogy a 'statute barred' jelentése elévült, a 'steaming' a bűncselekménynek egy egészen sajátos fajtáját jelenti, a briteknél az 'off licence' az elvihető alkohol árusítására szóló engedélyt, valamint az ilyen engedéllyel rendelkező üzletet jelenti, az 'on licence' ugyanezeknek a helyben történő fogyasztására vonatkozó változatát, a 'release

on licence' viszont a büntetőjogban a próbára bocsátást – és hosszan, hosszasan folytathatnánk.

A felsorakoztatott szó- és kifejezőkészlet alapja az angolszász fogalomrendszer és szóhasználat. Egyes, a magyar megközelítéstől alapjaiban eltérő kifejezések megértését jegyzetek segítik. A magyarból kiinduló keresésre a magyar–angol szószedet szolgál, amely a kötetet lényegében a magyar–angol szakszótár használati értékének nagy részével is felruhazza. A kiadó ugyanakkor maga is kiemeli, hogy a magyar rendszer kifejezéseinek nem mindegyike található meg itt.

Dr. Osman Péter

A Magyar Gyáripar az MGYSZ hivatalos havilapja – Kiadja a Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége

Szerkesztőség: Budapest, Kossuth Lajos tér 6–8. Telefon: 269-2227, e-mail: magyaryariar@mgysz.hu, internet: www.mgysz.hu **Felelős szerkesztő:** Szalontay Mihály

Szerkesztő: Lovas Gábor **Korrektor:** Lehotka Gábor **Fotó:** Vámos Judit **Művészeti vezető:** Ujvári Zoltán **Szerkesztőségi titkár:** Szalontay Szvetlana

Hirdetésfelvétel: lovas@mgysz.hu 06-1-269-2227 **Nyomdai munkák:** DRUK-KER Nyomdaipari Szolgáltató Kft., 1033 Budapest, Mozaik u. 10.

Felelős vezető: Markó Péter ügyvezető igazgató

ISSN: 12196193

Megjelenik 5000 példányban az Országos Foglalkoztatási Közalapítvány (OFA) támogatásával

A LAPOT AZ OBSERVER SZEMLÉZI